SCHEFER

FÖRDERGERÄTE
HEBEZEUGE

Betriebs- und Wartungsanleitung für
Für Scheuersaugmaschine SSM Premium 550
Typ 3301010SSM550

www.schefer-deutschland.de

CE

INHALTSVERZEICHNIS

Werter Kunde! 3
Gewährleistung 3
Ausschluss der Haftung 3

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Unfallverhütungsvorschriften 4
Sicherheitshinweise 4

Bedienelemente und technische Daten 5

Vor Inbetriebnahme 6
Inbetriebnahme 6
Aufladen und Tauschen der Batterie 6

Wartung 7

Instandhaltung 8

Betriebsstörungen und deren Ursachen 9

EU-Konformitätserklärung 10

Prüfnachweis 11

Werter Kunde!

Mit der Scheuersaugmaschine SSM Premium 550 steht Ihnen ein zuverlässiges, technisch ausgereiftes Gerät zur Verfügung, deren Konzept bis ins Detail stimmt. Wirtschaftlichkeit, Vielseitigkeit und Bedienerfreundlichkeit – das sind die herausragenden Merkmale der Scheuersaugmaschine SSM Premium 550. Durch kompakte Bauweise, einfache Bedienung, hohe Zuverlässigkeit und überzeugende Qualität bringt die Scheuersaugmaschine große Leistungen auf großen Flächen.

Das Gerät ist mit dem CE-Zeichen versehen.
Das Zeichen besagt, dass der Hersteller für diese Maschine eine EU-Konformitätserklärung abgegeben hat. Diese Erklärung bescheinigt, dass die Maschine die Forderungen der EG-Richtlinien erfüllt.

Vor der Inbetriebnahme ist die Original-Betriebsanleitung aufmerksam zu lesen. Erst wenn deren Inhalt vollständig verstanden wurde, darf mit dem Gerät gearbeitet werden!
Sämtliche Sicherheitshinweise sind genauestens zu befolgen.
Diese Betriebsanleitung ist wie ein Original-Dokument aufzubewahren.

Beim Empfang sollte das Gerät auf Transportschäden überprüft werden. Schadhafte Geräte dürfen nicht in Gebrauch genommen werden.

Gewährleistung

Die Gewährleistung schließt Material- und Montagefehler an Teilen ein, die sich bei der Prüfung durch den Hersteller als falsch oder für den normalen Gebrauch als unzureichend erwiesen haben und innerhalb der Gewährleistungszeit von 12 Monaten an den Hersteller kostenfrei zurückgesandt wurden.

Ausschluss der Haftung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die infolge von Mängeln oder Fehlern an gelieferten Geräten oder durch fehlerhafte Verwendung entstanden sind. Der Hersteller übernimmt ebenfalls keine Haftung für entgangene Gewinne, Betriebsausfallzeiten, Verluste oder ähnliche indirekte Verluste, die dem Käufer entstanden sind. Drittschäden, gleich welcher Art, sind vom Ersatz ausgeschlossen.

© Schefer Deutschland
Das Kopieren und Weitergeben dieser Original-Betriebsanleitung an Dritte, ganz gleich auf welche Art die Kopie erstellt wurde, ist nur mit ausdrücklicher, schriftlicher Zustimmung der Geschäftsleitung der Schefer Deutschland gestattet.

Firma _____

_____

_____

Typ _____

Prüfnummer _____

Bitte beachten: Unsere Geräte sind nur für den Innenbereich geeignet!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Scheuersaugmaschine SSM Premium 550 ist ein kabelloses, batteriebetriebenes Bodenreinigungsgerät, mit kraftbetriebenem Fahrantrieb und elektrisch angetriebener Reinigungsvorrichtung, für den Innenbereich.
Die Scheuersaugmaschine SSM Premium 550 ist dazu bestimmt große Bodenflächen effizient feucht zu reinigen und gleichzeitig zu trocknen.
Der Einsatz darf nur bei ausreichend dimensionierten Platzverhältnissen, Arbeitsraum, Arbeitsgangbreite (siehe techn. Daten), erfolgen.
Das Gerät ist nicht geeignet für Anwendungen in explosionsgefährdeten Räumen. Das Gerät ist nicht geeignet für Einsatz in aggressiver Umgebung, ebenso ist es nicht geeignet zur Verwendung in Bereichen, in denen es zu direktem Kontakt mit Lebensmitteln kommt.

Unfallverhütungsvorschriften

Die Scheuersaugmaschine SSM Premium 550 darf nur bestimmungs- und ordnungsgemäß verwendet und betrieben werden.
Es sind jeweils die im Einsatzland gültigen Vorschriften zu beachten.1) in Deutschland z. Zt.:
EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG,
2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
DGUV Regel 100-500, DGUV Vorschrift 3

Vor der Inbetriebnahme ist die vorliegende Original-Betriebsanleitung aufmerksam durchzulesen. Erst wenn deren Inhalte verstanden wurden, darf das Gerät in Betrieb genommen werden!

Prüfungen

Gem. DGUV Regel 100-500 und DGUV Vorschrift 3 ist die Scheuersaugmaschine SSM Premium 550 nach Bedarf, jedoch mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen zu prüfen. Wir empfehlen die Ergebnisse der Prüfungen in einem Prüfbuch festzuhalten.

Sicherheitshinweise

Bedienung, Montage und Wartung sind nur durch qualifiziertes und beauftragtes Personal zulässig. (Definition für Fachkräfte nach IEC 364)
Qualifiziertes Personal sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung, Unterweisung sowie Kenntnisse über einschlägige Normen und Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse von den für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen berechtigt worden sind, die jeweils erforderliche Tätigkeit auszuführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können.

- Die Maschine ist nur für den Innenraum geeignet.
- Das Gerät sollte nur von geschultem Personal bedient werden.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile und Zubehör zur Wartung und Reparatur.
- Laden Sie die Batterien in einem trockenen und gut belüfteten Raum.
  Warnung! Entweichende Gase können sich entzünden. Belüftungen beim Laden nicht verdecken oder schließen.
- Bei allen Arbeiten am Gerät (Wartung, Reinigung, Reparatur) ist immer das Gerät auszuschalten und die Batterie abzuklemmen. Bewegliche Teile an den Motoren können Verletzungen verursachen.
- Beim Arbeiten an Batterien immer entsprechende Schutzkleidung tragen. Batteriesäure kann Verletzungen an Haut und Augen verursachen.
- Elektrische Teile und Elektrik vor Feuchtigkeit und Nässe schützen und nicht mit feuchten und/oder nassen Händen berühren.
- Bei Arbeiten mit der Maschine immer eng anliegende Kleidung und ggf. Haarnetz tragen.
  Warnung! Bewegliche Teile können Verletzungen verursachen.
- Vor Arbeiten an und unter der Maschine (Bürsten- oder Padwechsel) muss der Hauptschalter auf AUS gestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Vollbesitz ihrer geistigen Kräfte.
- Abstellen der Maschine sollte nur auf ebenen, festen Untergründen erfolgen.
- Das Gerät darf nicht in Räumen abgestellt oder gelagert werden, in denen die Temperatur unter 0°C sinkt.
  Die Leitungen und Düsen können durch zu niedrige Temperaturen beschädigt werden.
- Nicht durch den Hersteller genehmigte Modifikationen und Veränderungen an dem Gerät führen zu Ausschluss der Gewährleistung.

Bedienelemente und technische Daten

Artikel	3301010SSM550
Reinigungsleistung, m^2/h	2800
Bürstendurchmesser, mm	450
Breite Sauglippe, mm	825
Akkuleistung, V / Ah	2x12/100
Nutzungsdauer, h	2 - 4
Ladedauer, h	6 - 8
Frischwassertank, l	50
Schmutzwassertank, l	55
Maße L x B x H, mm	1290 x 825 x 1055
Gewicht, kg	151
Saugmotor, W	500
Bürstenmotor, W	550
Anpressdruck Bürste, kg	25
Bürstenumdrehung/Minute	200
Steigfähigkeit, %	8
Griffhöhe, mm	98,5

Vor Inbetriebnahme

Kehren Sie den Fußboden vor der Reinigung sorgfältig.

Inbetriebnahme

Maschine einschalten

1. Drücken Sie den Hauptschalter um die Maschine zu starten.
2. Überprüfen Sie die Batterieladung.
3. Drücken Sie die Schalter nacheinander, um die Motoren für die Bürste und die Ansaugung zu aktivieren.

Absenken und Anheben der Bürste

1. Drücken Sie vorsichtig auf das Bürstenpedal, um die Bürste zu lösen und lassen Sie es langsam nach oben fahren, um die Reinigungsbürste abzusenken.
2. Drücken Sie auf das Bürstenpedal, bis es einrastet, um die Bürste anzuheben.

Absenken und Anheben der Sauglippe

1. Drücken Sie den Hebel nach unten, um die Sauglippe abzusenken.
2. Ziehen Sie den Hebel nach oben, um die Sauglippe anzuheben.

Einstellen der Wassermenge

1. Drehen Sie das Ventil für Spritzwassermenge im Uhrzeigersinn, um die Spritzwassermenge zu erhöhen.
2. Drehen Sie das Ventil für Spritzwassermenge gegen den Uhrzeigersinn, um die Spritzwassermenge zu reduzieren.

Reinigen mit der Maschine

1. Senken Sie die Bürste und die Sauglippe ab.
2. Stellen Sie die benötigte Wassermenge ein.
3. Schalten Sie die Maschine ein und aktivieren Sie die Motoren nacheinander.
4. Fahren Sie mit der Maschine über Verschmutzungen, um diese zu entfernen. Die Bürste löst den Schmutz von der Oberfläche. Die Wischleiste saugt den gelösten Schmutz, zusammen mit dem Wasser von der Oberfläche.
5. Sollte Wasser auf dem Boden verbleiben, schalten Sie die Wasserzufuhr der Maschine aus und fahren Sie erneut mit eingeschaltetem Saugmotor über die Wasseransammlung.

Aufladen und Tauschen der Batterie

Batteriewechsel

1. Entfernen Sie den Schlauch von der Sauglippe.
2. Entleeren Sie den Abwassertank und kippen Sie den Wassertank nach hinten.
3. Entfernen Sie die Verkabelung von den Batterien.
4. Heben Sie die beiden Batterien aus dem Gehäuse und setzen Sie neue Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig positioniert sind.
5. Schließen Sie die Verkabelung der Batterien wieder an und stülpen Sie die Batteriepolschützer über die Kontakte der Batterie.
6. Kippen Sie den Wassertank wieder nach vorne auf das Gehäuse der Maschine.

Laden der Batterie

1. Erbinden Sie das Ladekabel des externen 24 V/15 A Ladegeräts mit der Buchse an der Rückseite der Maschine und den anderen Anschluss mit einer 230 V Steckdose.

2. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Aufladen der Maschine.
3. Das Ladegerät gibt mit der LED-Anzeige den aktuellen Akkustand des Geräts wieder.

Akkuladestand

Farbe	Akkustand
Rot	0 - 50 %
Gelb	50 - 75 %
Grün	75 - 100 %

Wartung

Installation der Sauglippe

1. Stellen Sie den Hebel der Sauglippe in die obere Position und stellen ihn dort fest.
2. Führen Sie die Sauglippe an die Aufhängung des Schwenkarms und fädeln Sie die Schrauben in die Aussparungen ein.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Sauglippe handfest an.
4. Stecken Sie den Ansaugschlauch auf die Düse der Sauglippe. Stellen Sie sicher, dass er fest sitzt.

Austausch der Reinigungsbürste

1. Heben Sie die Bürstenplatte an, indem Sie auf das Bürstenpedal am hinteren Ende der Maschine treten.
2. Entfernen Sie den Spritzschutz, über der Bürste.
3. Drehen Sie die Reinigungsbürste im Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.
4. Nehmen Sie die neue Reinigungsbürste / das Pad und stecken Sie es unter die Platte.
5. Drehen Sie die Reinigungsbürste gegen den Uhrzeigersinn, um sie an der Bürstenplatte zu befestigen.
6. Stecken Sie den Spritzschutz wieder auf.

Auffüllen des Frischwassertanks

1. Öffnen Sie den oberen Deckel des Frisch- und Schmutzwassertanks.
2. Füllen Sie den Frischwassertank mit der benötigten Menge an Frischwasser. Der Tank hält maximal 50 l.
3. Der Füllstand kann an der Wasserstandanzeige abgelesen werden.
4. Geben Sie Grundreiniger dazu.

Entleeren des Abwassertanks

1. Fahren Sie die Maschine an einen Kanaldeckel oder einen anderen Abwasserabfluss heran.
2. Lösen Sie den Abwasserschlauch von der Maschine ab.
3. Halten Sie das Ende des Abwasserschlauchs direkt über den Abfluss und öffnen Sie die Klappe.
4. Kippen Sie die Maschine eventuell, um den Abwassertank vollständig zu entleeren.

Instandhaltung

Vor Inspektions- und Wartungsarbeiten ist die Scheuersaugmaschine vollständig vom Strom zu trennen.

Inspektionsintervalle	Wartungs - Inspektionsarbeiten
tägliche Instandhaltung	Entleeren Sie den Abwassertank und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus. Lassen Sie die Öffnung zum Vakuumschlauch offen, um ihn zu entlüften.
	Entfernen Sie die Wischleiste, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie. Überprüfen Sie das Rohr auf Verschmutzungen oder Ablagerungen.
	Laden Sie die Batterien, wie beschrieben, auf.
monatliche Instandhaltung	Schmieren Sie die Hebemechanismen mit Leichtöl.
	Prüfen Sie, ob die Bürsten, Beläge oder Saugleistenblätter abgenutzt oder beschädigt sind.
	Reinigen Sie die Batteriepole.
	Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und befestigen Sie sie erneut, falls sie lose sind.
	Reinigen Sie die Maschine mit einem Allzweckreiniger
	Reinigen Sie regelmäßig den Frischwasser-/ sowie den Luftfilter.

Reinigen des Frischwasserfilters	Drehen Sie das Frischwasserventil zu.
	Senken Sie die Bürste anhand des Bürstenpedals.
	Drehen Sie den Verschluss des Frischwasserfilters ab und reinigen Sie ihn.

Die Lebensdauer der Scheuersaugmaschine ist begrenzt, verschlissene Teile müssen rechtzeitig erneuert werden.

Scheuersaugmaschine lagern
Das Gerät muss in einem frostfreien, trockenen Raum gelagert werden.
Der Ladestecker sollte herausgezogen werden.
Bei längerer Lagerung Batterie abklemmen.

Nach der Lagerung in Betrieb nehmen
- die Schauersaugmaschine reinigen
- die Batterie aufladen
- die Batterie einsetzen
- in Betrieb nehmen

Umweltgerechte Entsorgung:
Nach Außerbetriebnahme sind alle Teile der Schauersaugmaschine entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der Wieder- verwertung zuzuführen, bzw. zu entsorgen.

Betriebsstörungen und deren Ursachen

Allgemein

Störung	Ursache	Beseitigung
Wasser wird nicht angesaugt	■ Der Saugmotor ist nicht eingeschaltet. ■ Wasserfilter ist vollgesetzt. ■ Der Abwassertank ist voll. ■ Wischleiste oder Vakuumschlauch ist verstopft, gebrochen oder abgetrennt. ■ Dichtung am Vakuumschlauch ist nicht richtig eingesetzt. ■ Wischlippen sind falsch ausgerichtet. ■ Saugleistendruck reicht nicht aus. ■ Der Schwenkarmmechanismus funktioniert nicht.	■ Schalten Sie den Saugmotor ein. ■ Reinigen Sie den Filter. ■ Entleeren Sie den Abwassertank. ■ Überprüfen Sie alle Verbindungsstücke und Schläuche an der Maschine. ■ Setzen Sie die Dichtung richtig in die Maschine ein. ■ Überprüfen Sie die Ausrichtung der Wischlippen. ■ Passen Sie den Druck an. ■ Überprüfen Sie die beweglichen Teile des Schwenkarms.
Wischleiste hinterlässt Streifen	■ Es befinden sich Steinchen an der Wischlippe. ■ Die Wischlippen sind porös oder beschädigt. ■ Fußboden wird vor der Reinigung nicht ordnungsgemäß gekehrt.	■ Reinigen Sie die Wischlippen mit einem Lappen. ■ Tauschen Sie die Wischlippen aus. ■ Kehren Sie den Fußboden vor der Reinigung.
Die Batterien lassen sich nicht laden	■ Die Batterien sind beschädigt ■ Das Ladegerät ist beschädigt ■ Die Batterie ist tiefenentladen	■ Batterien müssen ersetzt werden ■ Ladegerät muss gewartet oder ersetzt werden ■ Laden Sie die Batterien länger. Ersetzen Sie die Batterien
Der Boden wird nicht richtig geschrubbt oder abgezogen	■ Bürstenmotor ist beschädigt ■ Übermäßige Abnutzung der Bürste ■ Es wird zu schnell über schmutzige Stellen gefahren	■ Lassen Sie die Maschine warten ■ Tauschen Sie die Bürste aus ■ Fahren Sie langsam über besonders verschmutzte Stellen

Umweltgerechte Entsorgung:
Nach Außerbetriebnahme sind alle Teile des Gabelhubwagens entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der Wiederverwertung zuzuführen, bzw. zu entsorgen.

EU-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass die

Scheuersaugmaschine SSM Premium 550
Typ 3301010SSM550

zum kabellosen Reinigen von Böden der

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019

Angewendete nationale Normen und technische Spezifikationen, insbesondere:
DGUV Regel 100 - 500
DGUV Vorschrift 3 Ladegerätprüfung
entspricht.

Schefer Deutschland
Winterbruckenweg 36
86316 Friedberg- Derching

April 2025
(Datum/Unterschrift/Firmenstempel)

Markus Schmied
Geschäftsleitung

Für Komplettierung, Montage und Inbetriebnahme gem. Betriebsanleitung zeichnet verantwortlich:

Ort: _____ Datum: _____

Verantwortlicher: _____ Firma: _____

Prüfnachweis

Datum der Inbetriebnahme: _____

Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme: _____

durch _____
Firmenstempel

_____
Sachverständiger / Sachkundiger

Wiederkehrende Prüfungen				
Prüfdatum	Befund	Unterschrift des Sachkundigen / Sachverständigen	Mangel behoben	
			am	durch

Schefer Deutschland • Winterbruckenweg 36 • 86316 Derching • Tel. +49821 567 49-0 • Fax +49821 567 49-33 20

SCHEFER

FÖRDERGERÄTE
HEBEZEUGE

Beratung▪Reparaturservice▪Wartungsservice▪Ersatzteilservice

Verkauf von Hebezeugen und Fördergeräten

Haus Derching
Schefer Deutschland
Winterbruckenweg 36
86316 Derching

Tel. +49821 567 49-0
Fax +49821 567 49-33 20
www.schefer-deutschland.de

Vermietung

Haus Garching
Schefer Mietstapler GmbH
Daimlerstraße 4
85748 Garching

Tel. +4989 149 901-0
Fax +4989 149 901-49
www.schefer-mietstapler.de

- Über 40 Jahre Kompetenz
- Spezielle Anwendungen erfordern flexible Lösungen
- In allen Branchen einsatzfähig
- Wirtschaftlich durch störungsfreien Geschäftsablauf
- Erstklassiger Service